**2024年宁波大学硕士研究生招生考试初试科目  
考　试　大　纲**

|  |  |
| --- | --- |
| **科目代码、名称:** | 357英语翻译基础 |

1. **考试形式与试卷结构**
2. **试卷满分值及考试时间**

本试卷满分为150分，考试时间为180分钟。

**（二）答题方式**

答题方式为闭卷、笔试。试卷由试题和答题纸组成；答案必须写在答题纸（由考点提供）相应的位置上。

**（三）试卷内容结构**

考试内容主要包括两个部分：词语翻译和英汉互译。

**（四）试卷题型结构**

1.词语翻译（英译汉）

2.词语翻译（汉译英）

3.英汉互译（英译汉）

4.英汉互译（汉译英）

采取客观试题与主观试题相结合、单项技能测试与综合技能测试相结合的方法。

**二、考查目标**

课程考试的目的在于考察考生是否具备一定中外文化以及政治、经济、法律等方面的背景知识，扎实的英汉两种语言的基本功，以及较强的英汉/汉英转换能力。

考察考生的英汉互译实践能力是否达到进入MIT学习阶段的水平。

1. **考查范围或考试内容概要**

**第一部分 词语翻译**

中英文术语或专有名词。

**第二部分 英汉互译**

1. 英汉互译的基本技巧和能力；
2. 中国和英语国家的社会、文化等背景知识；
3. 译文忠实原文，无明显误译、漏译；译文通顺，用词正确、表达基本无误；译文无明显语法错误；
4. 较为准确地翻译出所给的文章，英译汉为250-350个单词，汉译英为150-250个汉字；
5. 英译汉速度每小时250-350个英语单词，汉译英速度每小时150-250个汉字。

**参考教材或主要参考书**：

## 不指定参考书目